

Consiglio d'Europa European Council

MIUR - Ministero per l'istruzione l'Università e  
la Ricerca / Dir.Gen. Affari Internazionali –Uff.  
IV

CNPD - Convitto Nazionale "Paolo Diacono" di  
Cividale (UD)

## PATROCINIO

Regione Friuli Venezia Giulia

MIUR – Ufficio Scolastico Regionale del Friuli Venezia  
Giulia

Provincia di Udine

Provincia di Gorizia

Comune di Cividale del Friuli

Comune di San Daniele del Friuli

Fondazione CRUP

Banca di Cividale

### Con il sostegno di:

F.Ili Bordon S.r.l. ~ JuliaGraf s.n.c. ~ Silvestri s.n.c.

~ Flora s.n.c ~ Consorzio Vini Colli Orientali ~

Gubane Vogrig S. r. l. e Martinig S. r. l. ~ Distillerie

Domenis S.r.l.

## SEMINARIO EUROPEO



CONSIGLIO  
D'EUROPA



DIREZIONE GENERALE  
AFFARI INTERNAZIONALI –  
UFFICIO IV



CONVITTO NAZIONALE  
"P. DIACONO"  
– CIVIDALE DEL FRIULI



COUNCIL OF EUROPE  
*In-service training programme  
for educational staff*

*La didattica*

*delle lingue a scuola*

*in una società*

*multiculturale*



PARLARE IL MONDO



PARLARE IL MONDO

# PROGRAMMA

## Lunedì 25 Ottobre 2004

h. 8.30 registrazione partecipanti e consegna materiali di lavoro

h. 9.00 cerimonia di apertura e intervento delle Autorità

chairman: **OLDINO CERNOIA**, direttore del Seminario

- **ATTILIO VUGA**, sindaco di Cividale del Friuli
- **MARZIO STRASSOLDO**, presidente Provincia di Udine
- **FURIO HONSELL**, Magnifico Rettore dell'Università di Udine
- **PIER GIORGIO CATALDI**, direttore generale Ufficio Scolastico Regionale del Friuli Venezia Giulia
- **ANTONIO GIUNTA LA SPADA**, direttore generale per gli Affari Internazionali del MIUR
- **ROBERTO ANTONAZ**, assessore regionale alla cultura e all'istruzione del Friuli Venezia Giulia

h. 10.30 *"La scuola autonoma italiana nella prospettiva della riforma"*

**ANTONIO DE GASPERIS**, dirigente Ufficio IV DGAIS – MIUR

*"Il Consiglio d'Europa e il sistema di formazione continua del personale educativo"*

**RITA RENDA**, funzionario Ufficio IV DGAIS - MIUR

h. 11.00 pausa caffè

h. 11.30 *"L'approccio ermeneutico nell'insegnamento/apprendimento delle lingue in una prospettiva interculturale"*

**HANS HUNFELD**, Università degli Studi di Eischstatt

*"Mezzi di comunicazione e input linguistico"*

**SANDRO CARUANA**, Università di Malta

h. 15.00 *"Il plurilinguismo e la didattica delle lingue nella nuova Europa"*

**VINCENZO ORIOLES**, direttore Centro Internazionale sul Plurilinguismo dell'Università di Udine

*"Slovenian language: size isn't everything"*

**MARCO STABEJ**, Università di Lubiana, Slovenia

h. 16.30 dibattito

h. 17.00 pausa caffè

h. 17.30 Presentazione partecipanti e avvio dei lavori di gruppo

gruppo 1: coordinatore **WALTER CRISTOFOLETTI**

gruppo 2: coordinatore **GIANCARLO FORNAI**

gruppo 3: coordinatore **FABRIZIO MAGGI**

gruppo 4: coordinatore **CARMELO TORRISI**

## Martedì 26 Ottobre 2004

h. 9.00 *"La didattica delle lingue nell'Europa Orientale"*

**GIORGIO ZIFFER**, direttore dipartimento delle lingue orientali dell'Università di Udine

*"Neuropedagogia delle lingue. Come insegnare le lingue ai bambini"*

**FRANCO FABBRO**, preside facoltà Scienze della Formazione dell'università di Udine

h. 10.00 lavori di gruppo

h. 11.00 pausa caffè

h. 11.30 lavori di gruppo

## Mercoledì 27 Ottobre 2004

h. 15.30 lavori di gruppo

h. 17.15 pausa caffè

h. 17.30 lavori di gruppo

## Giovedì 28 Ottobre 2004

h. 9.00 *"Verso la formazione di una personalità plurilingue in un mondo multiculturale"*

**ANDREA CSILLAGHY**, preside della facoltà di Lingue dell'Università di Udine

*"Stranger Ranger: oltre il primo passo verso l'acquisizione di una competenza interculturale"*

**DAVID KATAN**, scuola interpreti dell'Università di Trieste

h. 9.45 lavori di gruppo

h. 11.00 pausa caffè

h. 11.30 lavori di gruppo

h. 15.00 lavori di gruppo

h. 17.00 pausa caffè

h. 17.30 lavori di gruppo

## Venerdì 29 Ottobre 2004

h. 9.00 Riunione plenaria: progetti aperti, proposte di interscambio e partenariato.

h. 11.00 pausa caffè

h. 11.30 rapporti sui lavori di gruppo

h. 12.30 chiusura lavori

commiato

consegna attestati

Gli interventi e i lavori di gruppo si svolgeranno presso il centro convegni "San Francesco" in Piazza S. Francesco, Cividale



**Parlare il Mondo**